

台文放送



國立台北教育大學台灣文化研究所所訊 2009.9 創刊號

發行人：林淇瀟・總編輯：吳坤季・執行編輯：黃寔婷

二〇〇九年九月十日創刊

FM 401

台文首播

「台灣文學與歷史、社會的對話」 第六屆台灣文學研究生學術論文研討會會議圓滿落幕！

◎葉祚傑撰／黃寔婷補述(文學組碩三)

「第六屆台灣文學研究生學術論文研討會」圓滿落幕了！這個被視為每年台灣文學研究生的年度盛會，今年由國立臺北教育大學台灣文化研究所接棒主辦，於2009年8月29日(六)、30日(日)在本校創意館雨賢廳召開，共有近二百人與來自各方的年輕學者參與這次盛會。

本屆研討會別出心裁的三大特色為主題、研究生座談會與國際化的創舉。今年主題為「台灣文學與歷史、社會的對話」，來稿踴躍，共計收到七十四篇國內來稿與兩篇國外來稿，可見此一主題引起眾多年輕學子的共鳴。本次會議共通過十五篇發表論文，並從中拔擢優秀論文獎項，本所陳學祈同學(碩四)與潘為欣同學(文學組碩三)表現突出，分別獲得「評審佳作獎」與「評審推薦獎」，各獲頒獎狀及獎座，展現了本所學生的研究品質與能量。而今年度特有「新世代論壇」(研究生座談會)的設計，論述議題為「臺灣文學如何跨領域：方法、理論與研究趨勢」，更在今年展現了年輕學者對當前台灣文學研究趨勢的旺盛企圖心，並獲得學界一致好評。自今年度起，台灣文學研究生研討會將邁向國際化，國外來稿參與的開放，將使台灣文學學術研究走向世界的舞台，提昇更具能見度的研究能量。



「歌謠與文史」中小學教師台灣文史教育研習紀實

◎吳坤季(史學組碩三)

在教育部「全球化下的臺灣文史藝術計劃」的支持下，由本所籌辦的「2009『歌謠與文史』中小學教師臺灣文史教育研習營」，已於7月24日順利結束。

針對舉辦此類活動，本所已累積不少相關經驗，曾連續在06、07年的8月，舉辦「中小學教師台灣文史教育研習營」；由於活動頗受好評，參與的教師們迴響熱烈，遂緊接在2008年的7月，舉辦「中小學教師『文學與影像』台灣文史研習營」，主題的訂定更為明確，也彰顯出本所「文史教育研習營」的特色。

本屆以歌謠為主題，授課的講師皆為一時之選：有劇場導演王榮裕、金曲歌王謝宇威、音樂總監熊儒賢、創作歌手陳明章，並邀請相關領域知名學者：林茂賢、李筱峰……等。四天三夜的營隊，共設計有九門課程，內容除了歌謠與歷史、社會及文化之間的互動關係外，不少講師也運用多媒體，甚至親自彈唱的方式授課，過程相當活潑。前三天更安排有講師與學員的座談，擬定「台灣歌謠與歷史」、「歌謠與族群特色」、「台灣歌謠與文化」三項主題，討論如何將歌謠融合運用在教學方法上，對所有參與的中小學教師而言，收穫頗豐。透過對歌謠的解析，探討台灣歷史、文化及社會人文等問題，讓學員更能瞭解歌謠背後的涵意。探究台灣歌謠的深層意涵，也期待能即時補充當下中小學的音樂、文史教學內容。



FM 401

師 長 好 心 情

1、林淇瀟所長、翁聖峰老師、何義麟老師、方真真老師，通過98年度國科會研究計畫審查。

- 林淇瀟老師：台灣報導文學的敘事結構分析
- 翁聖峰老師：日治時期臺灣職業婦女題材文學研究
- 何義麟老師：戰後在日台灣人之組織與活動
- 方真真老師：十七世紀環臺灣航線與陶瓷貿易（新制多年期第一年）

2、林淇瀟所長應行政院之聘，擔任公共電視文化基金會董事。

3、何義麟老師，98學年上學期續借調擔任駐日本代表處顧問。

4、方真真老師，以「中菲海上貿易(1657-1687)及相關史料」專書寫作研究計畫獲清華大學人文社會研究中心「季風亞洲與多元文化」跨學科整合型多年期研究借調清華大學。



台 文 報 馬 仔

鄭福田文教基金會與本所合辦「文化台灣卓越講座」第五場
簡上仁：歷史的腳步聲－我來唸歌乎恁聽
 9月18日 19:00~21:00

◎吳建樑(碩四)



感謝各單位及媒體的協助，「文化台灣卓越講座」的活動越來越多人支持，爲了鼓勵長期支持本講座的聽眾，每參加一場將可以蓋章證明，若能持續至最後一場，即可兌換精美紀念品一份，其中包括詩人向陽的書籤、公共電視出版的影片等。

下一場講座將從歌謠來感受台灣，時間在9月18日（週五）19:00~21:00，地點在國立台北教育大學至善樓 B1 國際會議廳，將由台灣音樂家簡上仁教授（優良唱片金鼎獎及全球華人藝術文化薪傳獎得主）擔任講座，講題是「歷史的腳步聲－我來唸歌乎恁聽」。

簡老師長期關注台灣本土的音樂，從採集民間歌謠、重新創作譜曲以至於成立「田園樂府」大力推廣，深入各鄉鎮演唱。另外，在研究上亦取得英國雪菲爾大學博士資格，寫就許多研究專書，不論在理論上或實踐上，俱是領頭衝鋒第一線，讓我們更親近自己土地的歌謠，並大聲地唱出屬於自己的歌。而他的努力也得到許多獎項的肯定，如全球華人藝術文化薪傳獎等，讓傳統文化的再生產得到落實。

報名請至：<http://s22.ntue.edu.tw/activity1/activity1/content.asp?actno=204>。歡迎您前來，聽簡老師唱台灣的歌，說台灣的故事。

鄭福田文教基金會舉辦「第一屆鄭福田生態文學獎」

有感於二十一世紀的人類社會勢必面對大自然的反撲，鄭福田文教基金會遂決定為台灣提供一個生態文學的寫作舞台，籌辦第一屆「鄭福田生態文學獎」，企圖透過文字，感受人與大地的內景；藉由文學作品，訴說珍貴的生命熱情。

徵稿分為「台語詩與散文」及「珍愛老樹校園徵文」兩部份，已於七月底截稿。目前正在評審階段，讓我們一同期待，共享這份對台灣自然生態的人文關懷。基金會網站：

<http://www.futien.org.tw/main1/index.html>。



報馬仔又攞來囉～

文化公益信託葉俊麟台灣歌謠推展基金與本所聯手推動台灣歌謠學術盛會

「作詞家陳達儒與台灣歌謠研討會」9月26日13:00 樂聲再起

◎黃寔婷(文學組碩三)

繼去年「作詞家葉俊麟與台灣歌謠發展研討會」獲各界好評，文化公益信託葉俊麟台灣歌謠推展基金與國北教大台灣文化研究所將於2009年9月26日(六)下午13:00再度攜手主辦「作詞家陳達儒與台灣歌謠研討會」。

陳達儒，原名陳發生，西元1917年2月出生於台北市艋舺(萬華)祖師廟附近。畢生創作有〈白牡丹〉、〈農村曲〉、〈青春嶺〉、〈青春悲喜曲〉等膾炙人口的台語歌謠。自其早期作品〈白牡丹〉「白牡丹，白花蕊，春風無來花無開，無亂開、無亂美，不願旋枝出牆圍」到〈安平追想曲〉「伊是行船誅風浪 放我情難忘，心情無地講，想思寄著海邊風海風無情笑我恙」皆能看出陳達儒在作詞對情感的掌握與文學造詣。

2009年，第一場以陳達儒為專題之研討會將於國北教大創意館兩賢廳召開，我們歡迎所有愛好台灣歌謠的人士報名與會。報名及活動詳情請至：<http://s22.ntue.edu.tw/activity1/activity1/content.asp?actno=207>



FM 401

所辦告示牌

- 1、臺灣文化講堂硬體設備，已購置飲水機、影印機，後院也已加裝監視器。
- 2、9月1日新進行政助理鍾宜芬小姐，淡江大學中文所畢，曾任教育部顧問室「全球化下的台灣文史與藝術計畫辦公室」兼任助理。
- 3、9月17日正式開學，第三階段加退選9月17日至28日。
- 4、98學年上學期「原住民文學專題」，由東華大學民族語言與傳播學系魏貽君老師擔任授課。
- 5、98學年上學期「台灣戲劇專題」，由江志宏老師擔任授課。
- 6、李筱峰老師擔任主編之《文史台灣》學報，將由秀威資訊科技公司於近期出版。

FM 401

研 究 分 享

私立臺北女子職業學校小史

◎簡宏逸（史學組碩三）

私立臺北女子職業學校是愛國婦人會臺灣支部創立的學校。愛國婦人會是奧村五百子在 1901 年發起的婦女組織，宗旨為撫卹陣亡者遺族和照顧傷殘士兵。1904 年在臺北、臺中、臺南設置支部時已有 25 萬會員。1905 年臺灣支部整合三支部，在臺灣總督府內成立。

愛國婦人會在臺灣的事業也擴及養蠶和女子職業訓練。後來因臺灣人對正式教育的興趣更勝於職業訓練，遂於 1920 年成立女子職業學校。竹中信子認為臺灣人的捐款也是促使女子職業學校成立的因素。

該校最初設有收日本人的甲科和收臺灣人的乙科，兩科人數相等，差別僅在「國語」的教授時數，而甲科學生亦可選修每週三小時的臺灣語。

1922 年開始「日臺共學」政策後，甲乙科的分別廢除，該校也成為以日籍學生為主的學校，並在 1935 年擴張改名為愛國高等技藝女學校。

但教育畢竟不符愛國婦人會的會旨，學校的支出也排擠到其他事業，因此學校成立後就有移交官方經營的呼聲，臺北市則屢次以財政困難為由拒絕。中日戰爭爆發後，臺北市才在 1938 年接管校產，學生則併入前一年為解決升學困難新設的臺北家政女學校（現為金華國中）。

因廢校已逾 70 年，該校早已被市民和後繼學校遺忘，但其校史仍保存於《愛國婦人會臺灣本部沿革誌》中，猶可供後人稽考。

年表

- | | |
|------|---|
| 1920 | 5 月 10 日開學，校名為「愛國婦人會臺灣支部附屬私立女子職業學校」，原校址現為司法大廈。 |
| 1922 | 獨立為財團法人，廢止甲乙科，改名「私立臺北女子職業學校」。 |
| 1931 | 隨愛國婦人會遷表町新址，位於今南陽街與襄陽路口西北角。 |
| 1935 | 增設研究科，校名改為「財團法人私立愛國高等技藝女學校」，遷入樺山町新址，位於今紹興北街與北平東路口東南角。 |
| 1938 | 廢校。校產捐贈台北市，學生編入台北家政女學校。 |

FM 401

廣 角 鏡



學習無國界

◎董恩慈(文學組碩三)

這次的日本交換學生，真的讓我受益良多。不論是生活經驗、與人的交往上，在大阪教育大學，都是一種全新的體驗。

經過了短暫的磨合期，學校的用心規劃是我最想提的。每學期的跨縣市旅行、定期的日本家庭寄宿、一段時間便會舉行的日本文化參訪，但其中影響我最大的則是學術上的日文論文寫作與發表。

每位留學生都被規定一定要完成一篇論文，每週與指導教員的面會過程中，可以感受到老師的積極程度遠比我們還高。而我因為身為研究生，所以另外接受了與論文題目有關，研究日本文學的老師指導。無論是指導教員或是研究所老師，對於外國留學生的態度都非常的開放，並不以本國日本的習慣或禮數來規範學生。而他們對於學術的追求和堅持、甚至是吹毛求疵都讓我大開眼界。

由於日文能力遠遠不如日本學生，除了論文的內容和問題核心，在寫作時遇見的文法錯誤也相當可觀。在此，大阪教育大學貼心的提供了每位留學生免費的日文小老師，除了生活上的疑難雜症，主要是解決我們的日文問題。這讓我除了可以在寫作論文時安心之外，七月的日檢一級能順利通過也是大有助益。

大阪人擅長經商，生性爽朗直率也愛說笑話，與印象中冷漠的日本人可以說是截然不同的民族。去到大阪讓我想起台灣，而回到台灣則讓我懷念起大阪。

編按：董恩慈為本所文學組碩三學生，去年4月通過本校學研組97學年赴大阪教育大學交換學生甄試，並在今年8月結業回國。同時也通過7月份在日本受測的日語一級檢定。

FM 401

活動情報站

一、研討會

- 1、會議名稱：2009 年文化資產研討會——從世界遺產觀點探討產業文化資產之保存
主辦單位：行政院文建會文化資產總管理處籌備處
會議時間：98/09/17 至 98/09/18
會議地點：行政院文建會文化資產總管理處籌備處(台中市南區復興路三段 362 號)
聯絡人：郭小姐／2009cultural@gmail.com／(02) 27665367 轉 11
- 2、會議名稱：「文化自主性與台灣文史藝術再現」跨學科國際研討會
主辦單位：聯合大學台灣語文與傳播學系
會議時間：98/09/25 至 98/09/26
會議地點：苗栗市恭敬里聯大 1 號 聯合大學國際會議廳
聯絡方式：謝淑妃／twc@nuu.edu.tw／(03) 7381347
相關網頁：web.nuu.edu.tw/~archerki/rd.html
- 3、會議名稱：國際視野中的大江健三郎文學學術研討會
主辦單位：中央研究院中國文哲研究所
會議時間：98/10/06 至 98/10/07
會議地點：中央研究院中國文哲研究所二樓會議室(台北市南港區研究院路二段 128 號)
聯絡方式：iclp.sinica@gmail.com／(02) 27883620
相關網頁：www.litphil.sinica.edu.tw/home/年度學術會議.htm

二、工作坊

- 1、活動名稱：「城市導讀與導覽——二〇〇九·東港」工作坊
活動時間：98/09/21 至 98/09/22
活動地點：國立科學工藝博物館南館階梯教室(高雄市三民區九如一路 797 號)
聯絡方式：洪雪琴／Chin@mail.nstm.gov.tw／(07) 3800089 轉 5166

FM 401

主 編 碎 碎 念

6月的某一天，我在辦公室遇見所長，他一開口便說：「我覺得所上要有一份專屬的所訊，想請你幫忙。」當時僅匆匆地花了幾分鐘的時間，描繪出大略的構想……我就這樣接下了任務。

今年的暑假很忙亂，歌謠與文史研習營、全國台文研討會……同學們除了自己的工作之外，還要支援其他活動，每個都成了超人，讓我由衷感佩。在這樣忙亂的氣氛裡，讓新學期一晃眼就近在眼前，所訊《台文放送》也就這樣忙亂地出刊了，所長依舊很「好人」地笑著安慰說：「先求有，再求好」。

在此，我要像得獎那樣，來幾句致謝詞：感謝恩慈對所訊名稱的建議，感謝寔婷情義相挺的刊頭與排版設計，以及參與創刊號的宏逸、祚樑和建樑學長。最後，同時也是最重要的：感謝所長的指導。

期望有朝一日，「台文放送」能成為往後每個月，大家都在等待它出刊的優質所訊。

台 文 線 上



《台文放送》是國北教大台灣文化研究所全體成員的所訊，將來預計在每月的10號出刊，內容自然也需要各位持續不斷的充實。

稿件徵求之題材與內容不拘，凡文藝創作、分享生活近況、研究感想或心得……等等。說笑話、發牢騷或出櫃、告白亦在接受範圍；字數在500字左右即可。

來稿請E-mail至 kuenjih@gmail.com，標題註明「投稿：台文放送」，內容附上姓名、組別與年級（已畢業之學長姐則請註明級別）。各期截稿日在每月的28號，之後的來稿則併到下一期。

歡迎踴躍投稿！（噢，對不起，是沒有稿費的喔！）